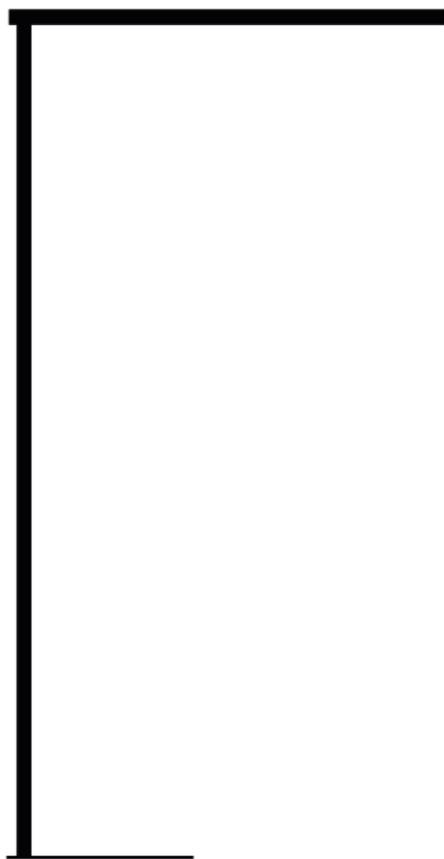


Essence
Manual DE / EN



GRAU

Inhalt / Contents

- 4 Technische Daten / Technical specifications
- 5 Sicherheitshinweise / Safety instructions
- 6 Allgemeine Hinweise / General information
- 7 Pflegehinweise / Care instructions
- 8 Garantie / Warranty
- 9 Lieferumfang / Scope of delivery
- 10 Maße / Dimensions
- 11 Installation
- 16 Installationshinweise / Installation tips
- 18 Funktionsbeschreibung / Function description

Technische Daten / Technical specifications



PRI 220 – 240 V / 50 – 60 Hz / SEC max. 60 V, 790 mA / 98 W
3500K, CRI 80+



Energieeffizienzklasse indirektes Licht B, nur vom Hersteller austauschbar / Energy efficiency class indirect light B, only replaceable by the manufacturer



Energieeffizienzklasse direktes Licht C, nur vom Hersteller austauschbar / Energy efficiency class direct light C, only replaceable by the manufacturer



Schutzklasse I / Protection class I



12 kg



Für die Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet / Suitable for use in dry indoor areas



Nach Nutzung fachgerechte Entsorgung erforderlich; nicht im Hausmüll entsorgen / Proper disposal required after use; do not dispose of in household waste



CE-Konformitätszeichen / CE conformity mark

Sicherheitshinweise / Safety instructions

DE

- Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.
- Bitte beachte, dass langes Schauen in die LED zu Augenschäden führen kann.
- Bitte stelle sicher, dass die Leuchte vor der Außerbetriebnahme ausgeschaltet ist.
- Diese Leuchte ist entsprechend der EU-Verordnung ordnungsgemäß zu entsorgen.
- Im Falle einer Beschädigung darf die Anschlussleitung nur von GRAU ausgetauscht werden.

EN

- Do not open the luminaire.
- Please be aware that looking into the LED for a very long time can cause eye damage.
- Please make sure that the luminaire is switched off before taking it out of service.
- This luminaire is to be disposed properly according to EU regulation.
- In the event of damage, the connecting cable may only be replaced by GRAU.

Allgemeine Hinweise / General information

DE

- Bitte lies diese Anleitung vor der Montage sorgfältig durch. So vermeidest du Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen können.
- Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Diese Leuchte wurde für die Nutzung im Innenbereich entwickelt.
- Abweichungen in Helligkeit und Weißton der LEDs sind herstellungsbedingt und kein Grund zur Reklamation.
- Die LEDs in dieser Leuchte können nur vom Hersteller ausgetauscht werden.

EN

- Please read these instructions carefully prior to installation to avoid errors that could lead to malfunction.
- Keep these instructions for future reference. This lamp is designed for indoor use.
- Deviations in brightness and white tone of the LEDs are due to manufacturing and are not grounds for complaint.
- The LEDs in this luminaire can only be replaced by the manufacturer.

Pflegehinweise / Care instructions

DE Bitte reinige diese Leuchte mit einem trockenen Tuch, am besten mit einem Microfasertuch für empfindliche Oberflächen. Reinige die Leuchte erst, nachdem sie abgekühlt ist.

EN Please clean this product with a dry cloth, preferably a micro-fiber cloth for sensitive surfaces. Clean the fixture only after it has cooled off.

Oberflächenschutz / Surface protection

DE Alle galvanisch veredelten Oberflächen müssen gegen jede Art von Belastung geschützt werden. Das gilt insbesondere für die Kupferteile, da sie nur mit einem unsichtbaren Anlaufschutz versehen sind.

EN All electroplated surfaces must be protected against any kind of stress, especially the copper parts, as they are only provided with an invisible tarnish protection.

Garantie / Warranty

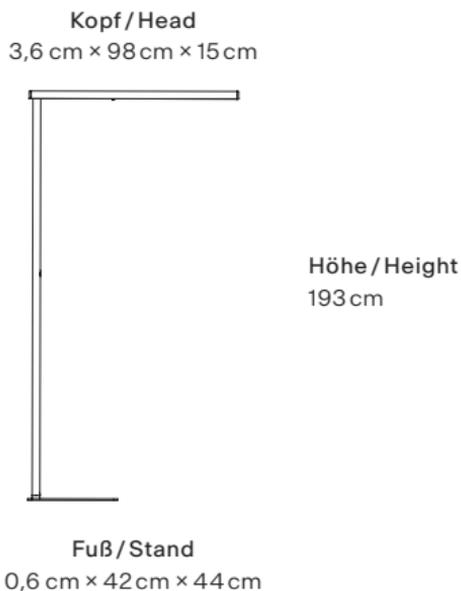
DE Du hast ein hochwertiges Produkt erworben, das mit äußerster Sorgfalt hergestellt und verpackt wurde. Solltest du dennoch Grund zur Beanstandung haben, wende dich bitte an deine:n Händler:in. Wir werden deine Reklamation so schnell wie möglich bearbeiten. Unsere Garantie gilt nur für Leuchten, die sachgemäß montiert wurden – wir empfehlen daher die Montage durch einen Fachbetrieb. Achte im Fall einer Rücksendung bitte auf eine schützende Verpackung, um Schäden durch den Transport zu vermeiden.

EN You have purchased a high quality product that has been manufactured and packaged with the utmost care. However, if you have any reason to complain, please contact your dealer. We will process your claim as soon as possible. Our warranty only applies to luminaires that have been properly installed – we therefore recommend that they be installed by a qualified technician. In the event of a return, please ensure that the luminaire is packed in protective packaging to prevent damage in transit.

Lieferumfang / Scope of delivery

Lieferumfang / Scope of delivery	Anzahl / Quantity
Leuchtenkopf / Luminaire head	1
Schaft / Shaft	1
Standfuß / Stand	1
Montageschrauben Leuchtenkopf / Mounting screws Luminaire head	2
Montageschrauben Fuß / Mounting screws foot	2
Sechskantschlüssel 2 mm / Hex wrench 2 mm	1
Sechskantschlüssel 4 mm / Hex wrench 4 mm	1
Fernbedienung / Remote control	1

Maße / Dimensions

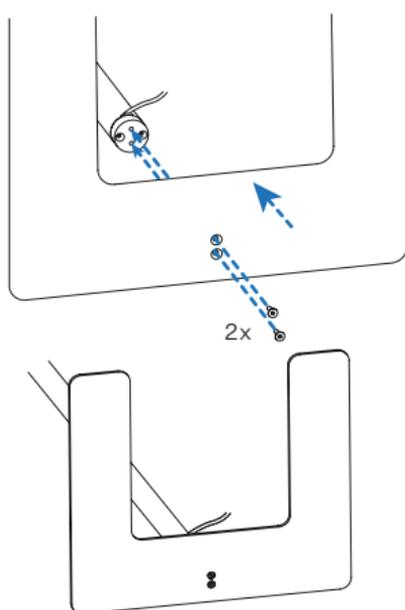


Reklamationshinweis / Complaint notice

DE Bitte überprüfe die Leuchte vor dem Gebrauch auf optische Mängel oder Kratzer. Sobald das Produkt in Betrieb genommen wurde, erlischt das Recht auf Reklamationen wegen ästhetischer Mängel.

EN Please check the luminaire for optical flaws or scratches before use. Once the product has been put into operation, the right to claim for aesthetic defects expires.

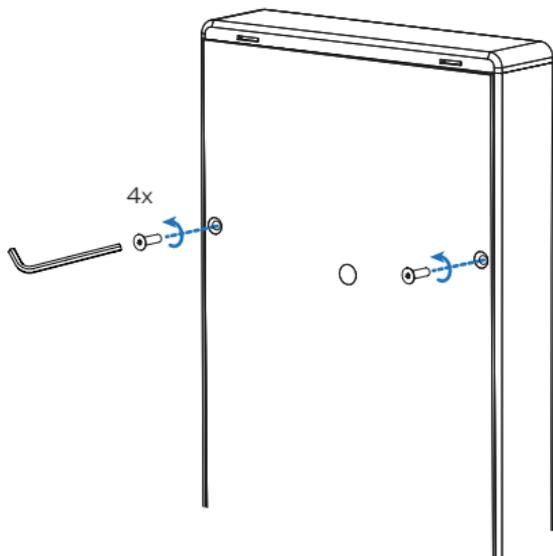
Installation



DE Kabelausschuss und Taster müssen in Richtung des Leuchtenkopfes montiert werden.

EN The cable outlet and push-button must be mounted in the direction of the luminaire head.

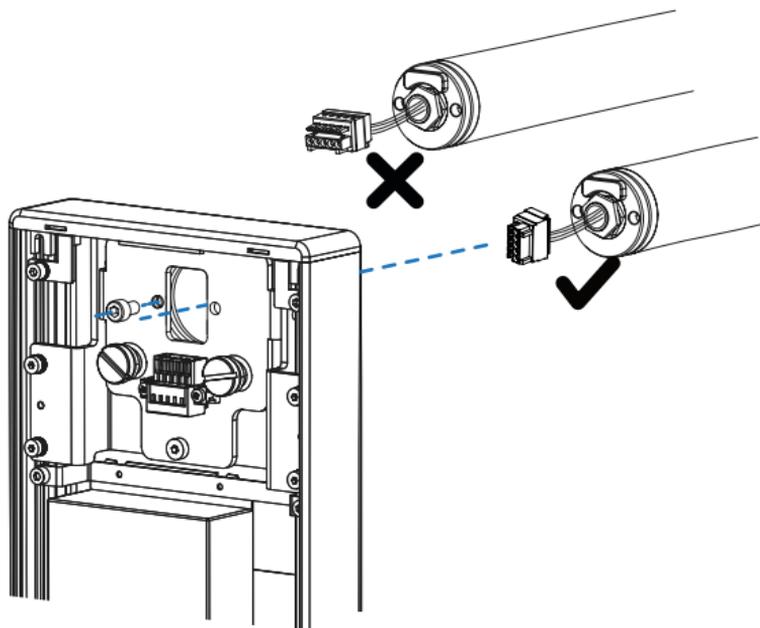
Installation



DE Demontiere die Abdeckung.

EN Dismantle the cover.

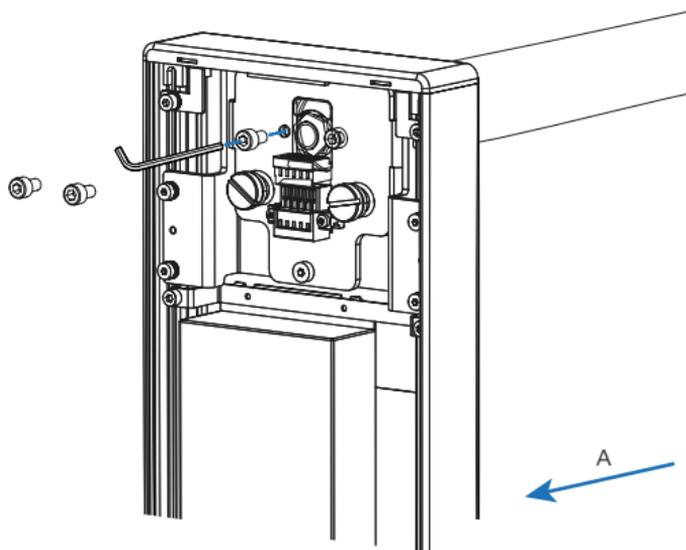
Installation



DE Drehe den Stecker vor der Montage des Leuchtenkopfes in die skizzierte Position.

EN Turn the plug to the position shown on the diagram before mounting the light head.

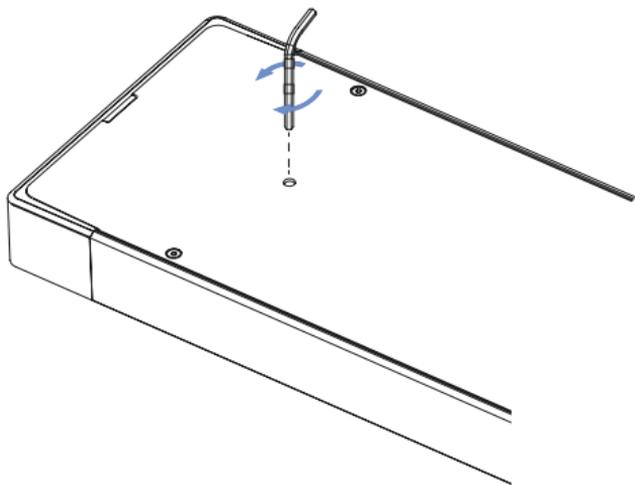
Installation



DE Befestige den Leuchtenkopf mit den Schrauben, ziehe sie gleichmäßig fest und drücke dabei das Leuchtenkopfende leicht in Pfeilrichtung A (siehe S.17). Verbinde dann die Stecker.

EN Fasten the luminaire head with the screws, tighten them evenly and press the end of the the end of the lamp head slightly in the direction of arrow A (see p.17). Then connect the plugs.

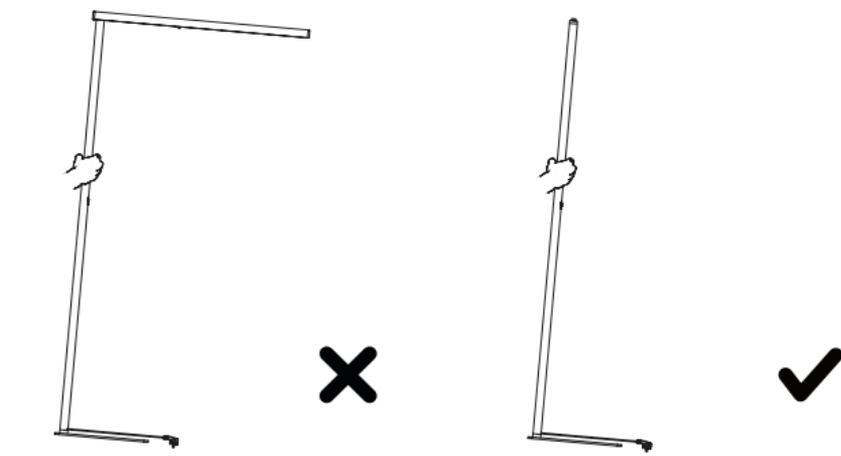
Installation



DE Nachdem du die Leuchte aufgestellt hast, justiere den Leuchtenkopf durch Drehung der Nivellierschraube.

EN Once you have set up the light, adjust the light head by turning the leveling screw.

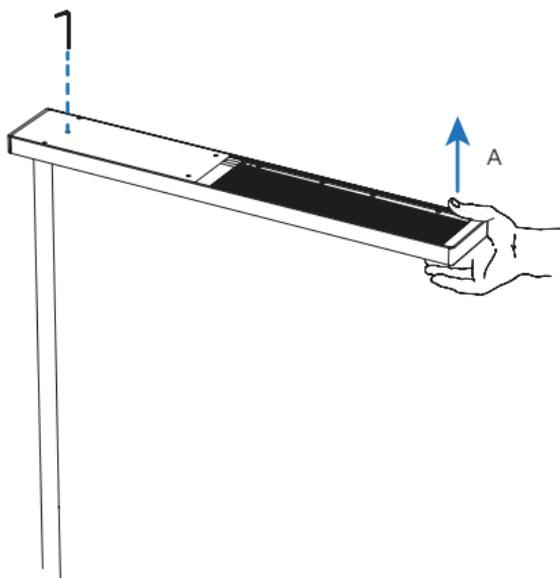
Installationshinweise / Installation tips



DE Die Leuchte darf nicht mit montiertem Kopf transportiert werden. Bitte den Leuchtenkopf erst am Standort der Leuchte montieren.

EN The luminaire must not be transported with the head fitted. Please only mount the luminaire head at the location of the luminaire.

Installationshinweise / Installation tips

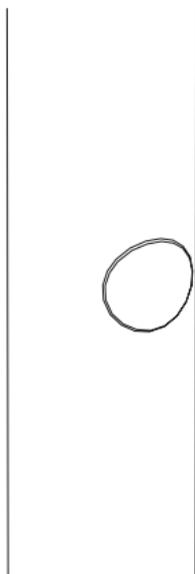


DE Der Leuchtenkopf muss bei der Neigungswinkel-
anpassung sowie Erstmontage vorne unterstützt werden.

EN The luminaire head must be supported at the front
when adjusting the angle of inclination and during
initial installation.

Funktionsbeschreibung / Function description

Dimmtaster / Dimming switch



DE Bedienung:

Taster kurz drücken – Leuchte geht an

Taster gedrückt halten – Leuchte wird heller

Taster nochmal gedrückt halten – Leuchte wird dunkler

Taster kurz drücken – Leuchte geht aus

EN Operating:

Press button briefly - light goes on

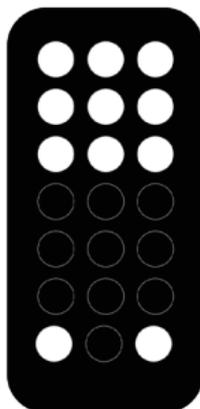
Keep button pressed - light brightens

Keep button pressed again - light dims

Press button briefly - light goes out

Funktionsbeschreibung / Function description

Fernbedienung / Remote control

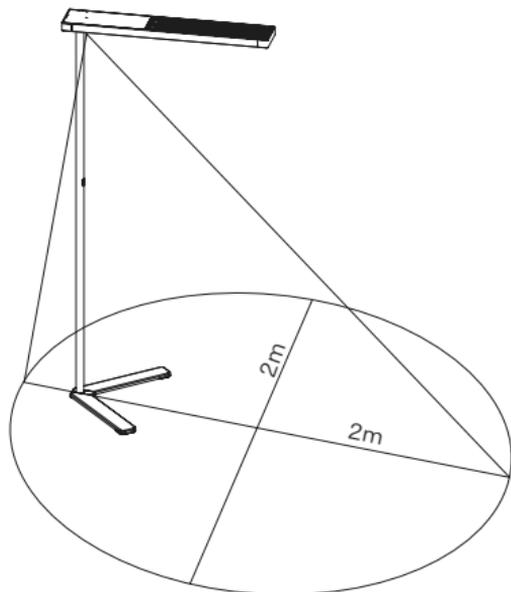


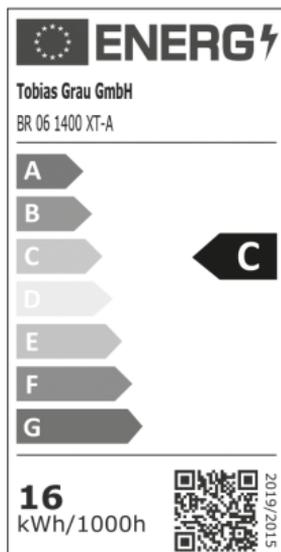
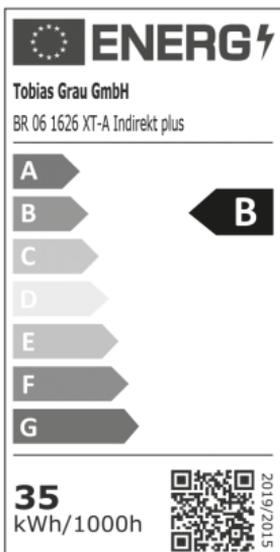
DE Zur Funktionsweise des Sensors und der Fernbedienung, nutzen Sie bitte die gesonderte Bedienungsanleitung.

EN Please refer to the separate operating instructions for information on how the sensor and remote control work.

Funktionsbeschreibung / Function description

Erfassungsbereich des Sensors / Sensor detection range







Für weitere Informationen scannen
Scan for more information